Europski parlament
2024-2029

Odbor za ribarstvo

2024/0224(COD)

7.3.2025

AMANDMANI
22 - 47

Nacrt izvješća
Thomas Bajada
(PE766.000v01-00)

Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1026/2012 o određenim mjerama za očuvanje ribljih stokova koje se odnose na zemlje koje dopuštaju neodrživi ribolov

Prijedlog uredbe
(COM(2024)0407 – C10-0098/2024 – 2024/0224(COD))

Amandman 22
Eric Sargiacomo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) U skladu s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982.[1] („UNCLOS”) i Sporazumom o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i gospodarenja pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima od 4. kolovoza 1995.[2] („UNFSA”) upravljanje određenim pograničnim i vrlo migratornim ribljim stokovima zahtijeva suradnju svih zemalja čija flota iskorištava taj stok.	(1) U skladu s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982.[1] („UNCLOS”) i Sporazumom o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i gospodarenja pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima od 4. kolovoza 1995.[2] („UNFSA”) upravljanje određenim pograničnim i vrlo migratornim ribljim stokovima zahtijeva suradnju svih zemalja čija flota iskorištava taj stok. ***Ta se suradnja može uspostaviti i u okviru Sporazuma FAO-a o mjerama države luke za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvraćanje od njega i njegovo zaustavljanje (PSMA) od 5. lipnja 2016.***
[1] Konvencija Ujedinjenih naroda o pravu mora, SL L 179, 23.6.1998., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/convention/1998/392/oj.	[1] Konvencija Ujedinjenih naroda o pravu mora, SL L 179, 23.6.1998., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/convention/1998/392/oj.
[2] Sporazum o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i gospodarenja pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima, SL L 189, 3.7.1998., str. 17.	[2] Sporazum o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i gospodarenja pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima, SL L 189, 3.7.1998., str. 17.

Or. fr

Amandman 23
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Uredbom (EU) br. 1026/2012[3] Europskog parlamenta i Vijeća uspostavljen je okvir za utvrđivanje i donošenje mjera u pogledu trećih zemalja koje ne surađuju i dopuštaju neodrživi ribolov stoka od zajedničkog interesa za Uniju.	(2) Uredbom (EU) br. 1026/2012[3] Europskog parlamenta i Vijeća uspostavljen je okvir za utvrđivanje i donošenje mjera u pogledu trećih zemalja koje ne surađuju i dopuštaju neodrživi ribolov stoka od zajedničkog interesa za Uniju.
[3] Uredba (EU) br. 1026/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o određenim mjerama za očuvanje ribljih stokova koje se odnose na zemlje koje dopuštaju neodrživi ribolov (SL L 316, 14.11.2012., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1026/oj.)	[3] Uredba (EU) br. 1026/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o određenim mjerama za očuvanje ribljih stokova koje se odnose na zemlje koje dopuštaju neodrživi ribolov (SL L 316, 14.11.2012., str. 34., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1026/oj.)
	Or. en

Amandman 24
Marco Falcone

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2.a) Konkretno, bazen Sredozemnog mora predstavlja posebne izazove povezane s održivim upravljanjem ribljim stokovima. Nepostojanje odgovarajućih mjera održivosti u flotama sjevernoafričkih zemalja dovodi do znatnog narušavanja tržišnog natjecanja, čime se kažnjavaju europski gospodarski subjekti koji poštuju visoke standarde očuvanja; kao što je to slučaj u Sicilijanskom prolazu, gdje su konkurentnost i održivost ribljih stokova posebno ugrožene zbog nereguliranih ribolovnih praksi tih sjevernoafričkih flota.
	Or. it

Amandman 25
Eric Sargiacomo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) U skladu s Uredbom (EU) br. 1026/2012 neka zemlja može biti određena kao zemlja koja dopušta neodrživi ribolov ako, među ostalim, ne surađuje u gospodarenju stokom od zajedničkog interesa u potpunosti u skladu s odredbama UNCLOS-a i ***UNFSA-e*** ili bilo kojim drugim međunarodnim sporazumom ili normom međunarodnog prava te ako ne donese potrebne mjere za upravljanje ribarstvom.	(3) U skladu s Uredbom (EU) br. 1026/2012 neka zemlja može biti određena kao zemlja koja dopušta neodrživi ribolov ako, među ostalim, ne surađuje u gospodarenju stokom od zajedničkog interesa u potpunosti u skladu s odredbama UNCLOS-a i ***PSMA-e*** ili bilo kojim drugim međunarodnim sporazumom ili normom međunarodnog prava te ako ne donese potrebne mjere za upravljanje ribarstvom.

Or. fr

Amandman 26
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Trebalo bi uvesti ***definiciju*** „nesuradnje” kako bi se za potrebe Uredbe (EU) br. 1026/2012 bolje definirali opseg i značenje zahtjeva za suradnju u skladu s UNCLOS-om i UNFSA-om.	(4) Trebalo bi uvesti ***definicije*** „nesuradnje” ***i „predostrožnog pristupa upravljanju ribarstvom”*** kako bi se za potrebe Uredbe (EU) br. 1026/2012 bolje definirali opseg i značenje zahtjeva za suradnju u skladu s UNCLOS-om i UNFSA-om.

Or. en

Amandman 27
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Potrebno je i pojasniti da se može smatrati da određena zemlja dopušta neodrživi ribolov ako ne provodi potrebne mjere za upravljanje ribarstvom te da te mjere uključuju mjere kontrole**.**	(5) Potrebno je i pojasniti da se može smatrati da određena zemlja dopušta neodrživi ribolov ako ne provodi potrebne mjere za upravljanje ribarstvom***, ne usklađuje se s njima ili ih ne izvršava*** te da te mjere uključuju mjere kontrole ***i očuvanja, uključujući mjere usvojene u okviru RFMO-a;***

Or. en

Amandman 28
Eric Sargiacomo

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Potrebno je i pojasniti da se može smatrati da određena zemlja dopušta neodrživi ribolov ako ne provodi potrebne mjere za upravljanje ribarstvom ***te da te mjere uključuju mjere kontrole***.	(5) Potrebno je i pojasniti da se može smatrati da određena zemlja dopušta neodrživi ribolov ako ne provodi potrebne mjere za upravljanje ribarstvom ***i mjere kontrole, među ostalim u okviru regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom („RFMO”) ili Sporazuma o mjerama države luke***.

Or. fr

Amandman 29
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka -1. (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka f

Present text	*Izmjena*
	(-1) u članku 2. točka (f) zamjenjuje se sljedećim:
(f) „neodrživo stanje” znači stanje u kojem se stok kontinuirano ne održava na razini ili iznad razine koja može dati najveći	***„(f)*** „neodrživo stanje” znači stanje u kojem se stok kontinuirano ne održava na razini ili iznad razine koja može dati

mogući održivi prinos ili, ako se te razine ne mogu procijeniti, kada se stok kontinuirano ne održava unutar sigurnih bioloških granica; razine stoka prema kojima se određuje nalazi li se stok u neodrživu stanju utvrđuju se na temelju najboljeg znanstvenog mišljenja;	najveći mogući održivi prinos ili, ako se te razine ne mogu procijeniti, kada se stok kontinuirano ne održava unutar sigurnih bioloških granica ***u skladu s predostrožnim pristupom upravljanju ribarstvom***; razine stoka prema kojima se određuje nalazi li se stok u neodrživu stanju utvrđuju se na temelju najboljeg znanstvenog mišljenja;***"***

Or. en

(32012R1026)

Amandman 30
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) u članku 2. ***dodaje*** se ***sljedeća točka (i)***:	(1) u članku 2. ***dodaju*** se ***sljedeće točke***:

Or. en

Amandman 31
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka ha (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ha) „predostrožni pristup upravljanju ribarstvom", prema članku 6. Sporazuma UN-a o ribljim vrstama i kako je utvrđeno u članku 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, znači pristup prema kojem izostanak adekvatnih znanstvenih informacija ne bi trebao opravdati odgađanje ili nepoduzimanje mjera upravljanja za očuvanje ciljanih vrsta, povezanih ili ovisnih vrsta i neciljanih vrsta i njihova okoliša;

Or. en

Obrazloženje

Ta definicija predostrožnog pristupa u skladu je sa Sporazumom UN-a o ribljim vrstama i „osnovnom” uredbom o ZRP-u.https://www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/fish_stocks_agreement/CONF164_37.htm

Amandman 32
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) nepotrebna kašnjenja;	(4) nepotrebna kašnjenja***, među ostalim u odgovaranju na zahtjeve i/ili sudjelovanju u savjetovanjima***;

Or. en

Amandman 33
Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) ***sustavno ustrajanje*** na ***vlastitim stajalištima***;	(8) ***dosljedno zadržavanje vlastitih stajališta tijekom duljeg razdoblja, bez obzira*** na ***fleksibilne mogućnosti i koncesije koje druge stranke nude tijekom savjetovanja***;

Or. en

Amandman 34
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.

Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) sustavno ustrajanje na vlastitim stajalištima;	(8) sustavno ustrajanje na vlastitim stajalištima;

Or. en

Amandman 35
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) odbijanje uzimanja u obzir najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta ***o relevantnom stoku ili stokovima***.	(9) odbijanje uzimanja u obzir najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta.

Or. en

Amandman 36
Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 10.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10.b) provedbu diskriminirajućih mjera koje utječu na flote trećih zemalja uz istodobno odobravanje djelomičnog ili potpunog izuzeća od tih mjera za vlastitu flotu;

Or. en

Amandman 37
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 10.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10.c) donošenje nerazumnih i neopravdanih jednostranih mjera ili kvota koje nisu u skladu s mjerama ili kvotama dogovorenima bilateralno ili multilateralno.

Or. en

Amandman 38
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 2. – stavak 1. – točka i – podtočka 10.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10.d) nepostojanje transparentnosti;

Or. en

Obrazloženje

Člankom 12. UNFSA-e zahtijeva se da države osiguraju transparentnost u postupku donošenja odluka i drugim aktivnostima podregionalnih i regionalnih organizacija i aranžmana za upravljanje ribarstvom. Potrebno je osigurati suradnju i održivo ribarstvo.

Amandman 39
Eric Sargiacomo

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.a (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst na snazi	*Izmjena*
	(1.a) u članku 3., točka a) zamjenjuje se sljedećim:

a) ne surađuje u gospodarenju stokom od zajedničkog interesa u potpunosti u skladu s odredbama UNCLOS-a i UNFSA-e ili bilo kojim drugim međunarodnim sporazumom ili normom međunarodnog prava; ***i***	***„a***) ne surađuje u gospodarenju stokom od zajedničkog interesa u potpunosti u skladu s odredbama UNCLOS-a i UNFSA-e ***te PSMA-e*** ili bilo kojim drugim međunarodnim sporazumom ili normom međunarodnog prava; ***i”***

Or. fr

(32012R1026)

Amandman 40
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) ne usvoji ili ne provede potrebne mjere za upravljanje ribarstvom, uključujući mjere kontrole kako bi se osiguralo učinkovito očuvanje i gospodarenje stokovima od zajedničkog interesa; ili;	(i) ne usvoji ili ne provede potrebne mjere za upravljanje ribarstvom, ***ne usklađuje se s njima i ne izvršava ih,*** uključujući mjere kontrole ***i očuvanja*** kako bi se osiguralo učinkovito očuvanje i gospodarenje stokovima od zajedničkog interesa ***i povezanih vrsta, uključujući mjere usvojene u okviru RFMO-a***; ili;

Or. en

Amandman 41
Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) ne usvoji ili ne provede potrebne mjere za upravljanje ribarstvom, uključujući mjere kontrole kako bi se osiguralo učinkovito očuvanje i gospodarenje stokovima od zajedničkog interesa; ili;	(i) ne usvoji ili ne provede potrebne mjere za upravljanje ribarstvom, uključujući mjere kontrole ***i izvršenja*** kako bi se osiguralo učinkovito očuvanje i gospodarenje stokovima od zajedničkog interesa; ili;

Or. en

Amandman 42
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 2.a (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 3. – stavak 1. – točka b – podtočka ii. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2.a) U članku 3.b dodaje se sljedeća točka:
	„ii.a sustavno ne poštuje bilateralne ili multilateralne sporazume jer nije poduzela učinkovite ili pravodobne mjere protiv svojih državljana ili plovila koja plove pod njezinom zastavom, a za koja se smatralo da su obavljala nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov ili su djelovala protivno mjerama upravljanja ribarstvom utvrđenima takvim sporazumima, što je dovelo do stokova u neodrživom stanju."

Or. en

Amandman 43
Emma Wiesner, Stéphanie Yon-Courtin

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka aa (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 6. – stavak -1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) umeće se sljedeći stavak:
	„-1. Komisija odgovara u roku od 90 dana nakon što je od države članice ili Europskog parlamenta primila zahtjev za utvrđivanje zemlje kao zemlje koja dopušta neodrživi ribolov te navodi mjere koje eventualno namjerava poduzeti."

Or. en

Amandman 44
Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka aa (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 6. – stavak 1.

Tekst na snazi	*Izmjena*
	(aa) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
1. Kada Komisija smatra potrebnim donošenje mjera iz članka 4., obavješćuje predmetnu zemlju o namjeri da je odredi kao zemlju koja dopušta neograničeni ribolov. U takvim se slučajevima bez odgađanja obavješćuje Europski parlament i Vijeće.	***„1.*** Kada Komisija smatra potrebnim donošenje mjera iz članka 4., obavješćuje predmetnu zemlju o namjeri da je odredi kao zemlju koja dopušta neograničeni ribolov. ***Prije te obavijesti Komisija evidentira, kako je utvrđeno u Uredbi (EU) 2016/1036 i Uredbi (EU) 2016/1037, i sav uvoz proizvoda na koji se mogu odnositi mjere u skladu s člankom 4., a koji dolazi iz zemlje koja je predmet ispitnog postupka.*** U takvim se slučajevima bez odgađanja obavješćuje Europski parlament i Vijeće.***”***

Or. en

((32012R1026))

Obrazloženje

Komisija je u rujnu 2024. evidentirala sav uvoz proizvoda u antidampinškim ili antisubvencijskim ispitnim postupcima, među ostalim u ispitnim postupcima u tijeku u kojima još nisu donesena privremena utvrđenja. Namjera je bila da se omogući retroaktivna naplata antidampinških i kompenzacijskih pristojbi ako su ispunjeni pravni uvjeti i spriječi nagli porast uvoza proizvoda iz ispitnog postupka prije uvođenja mjera. Ovom se izmjenom doprinosi dosljednom pristupu i proizvodima ribarstva na koje bi se trebao primjenjivati pristup trgovinske zaštite.

Amandman 45
Bert-Jan Ruissen

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka aa (nova)
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 6. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) umeće se sljedeći stavak:
	„2.a Ako je stok od zajedničkog interesa obuhvaćen područjem primjene RFMO-a, a neusklađenost treće zemlje dovodi do stokova u neodrživom stanju, prije donošenja mjera iz članka 4. Komisija unutar relevantnog tijela upozorava na treću zemlju koja dopušta neodržive ribolovne prakse kako bi se ta neusklađenost mogla pravodobno ispraviti.”

Or. en

Amandman 46
Luke Ming Flanagan, Emma Fourreau, Sebastian Everding

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka c
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Nakon donošenja mjera u skladu s člankom 4. Komisija nastavlja surađivati s predmetnom zemljom kako bi ta zemlja prestala dopuštati neodrživi ribolov.	5. Nakon donošenja mjera u skladu s člankom 4. Komisija nastavlja surađivati s predmetnom zemljom***, održava otvoren dijalog i promiče suradnju u multilateralnom okviru,*** kako bi ta zemlja prestala dopuštati neodrživi ribolov.

Or. en

Amandman 47
Sander Smit

Prijedlog uredbe
Članak 1. – stavak 1. – točka 3. – podtočka c
Uredba (EU) br. 1026/2012
Članak 6. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Ako predmetna zemlja pokrene savjetovanja s Unijom u dobroj vjeri,	6. Ako predmetna zemlja pokrene savjetovanja s Unijom u dobroj vjeri,

Komisija se ***žurno*** uključuje u takva savjetovanja.	Komisija se ***odmah*** uključuje u takva savjetovanja.

Or. en